

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1911.  
Second class mail registration number 9007  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1A8  
Phone: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1198  
本報創刊於一九〇七年

天氣  
報告  
天陰轉雨  
度19度最高  
度12度最低

## 談地震色變宜防患於未然 大雲區考慮動用巨款 加強兩座舊水壩結構

(溫哥華訊)根據大溫哥華區域管理局的一份報告書，一次大地震會使卑詩省北岸兩座使用已久水壩受到重大破壞。

西摩瀑布水壩和奇里夫蘭水壩，需款二千五百萬元來加強其結構。

大溫哥華區域管理局水務工程經理摩士在報告書中說，兩座水壩不符合省府規定的，由控制的情況。

摩士說，即使透視，一九六一年發生的嚴重地震，建成的西摩瀑布水壩，估計需款一千八百萬元來進行加強結構。

摩士說，關於興建新壩計劃的好處，將於今年由另一份報告書提出。

奇里夫蘭水壩，完成於一九五四年，現需款二百五十萬元加以修葺。

列治文市長伯蘭特星期一預料，省區管委會會撥款二千萬元來修葺兩水壩。

伯蘭特說，他本來希望把該項撥款用於改善水質方面，但顯然近年來人，均擔心地震。如果西摩瀑布水壩出事，則下游的橋樑和其他事物將損失。

該項撥款將由大溫哥華區域管理局撥款。

摩士說，該項撥款將由大溫哥華區域管理局撥款。

## 警火生發利多域 物築建老古毀焚

(域多利加新社電)一幢已有一百三十八年歷史的建築物，上週末發生大火，在經營的若干商店遭受焚毀或嚴重破壞。

域多利消防督察安達臣說，該場引起一百五十萬元損失的大火，起火原因未明，但無人受傷。

火警於清晨五時發生。附近一家酒店的住客首先報警。

該幢名曰杜維大廈的物業經理人楊格說，樓宇大概可以修葺使其恢復舊觀。

該大廈最近被市政府列入於有歷史價值的建築物登記冊內。

## 全加地產商協會資料顯示 六月份加屋交易 數量比五月份少 但高於去年同月份近五成

份六月份地產商協會資料顯示，今年六月份的家屋交易數量，比五月份多了一千五百七十七間，但比同年五月份的二萬二千零八十二間為少。

該協會主席葛堅士說，雖然今年與去年比較的家屋交易數量已連續四個月出現上升情形，但其中因素必須加以正視。

由於一九九零年的經濟衰退情形，家屋交易數量不如理想，因此，以之作比較，數據難免偏低。

多倫多的平均屋價為二十四萬零四百六十三元。

六月份的家屋交易數量，比五月份少了一千五百七十七間，但比同年五月份的二萬二千零八十二間為少。

六月份的家屋交易數量，比五月份少了一千五百七十七間，但比同年五月份的二萬二千零八十二間為少。

六月份的家屋交易數量，比五月份少了一千五百七十七間，但比同年五月份的二萬二千零八十二間為少。

## 被香港移民局拒絕入境 七名海外中國學生 啟德機場靜坐抗議

(香港訊)七名海外中國學生，在啟德機場靜坐抗議，被香港移民局拒絕入境。

這六名學生，在啟德機場靜坐抗議，被香港移民局拒絕入境。

這六名學生，在啟德機場靜坐抗議，被香港移民局拒絕入境。

這六名學生，在啟德機場靜坐抗議，被香港移民局拒絕入境。

這六名學生，在啟德機場靜坐抗議，被香港移民局拒絕入境。

## 爭社信黨黨領寶座 明槍暗箭法寶出盡

(加新社溫哥華訊)卑詩社信黨黨領寶座，明槍暗箭法寶出盡。

卑詩社信黨黨領寶座，明槍暗箭法寶出盡。

卑詩社信黨黨領寶座，明槍暗箭法寶出盡。

卑詩社信黨黨領寶座，明槍暗箭法寶出盡。

卑詩社信黨黨領寶座，明槍暗箭法寶出盡。

## 卑詩涉嫌性侵犯男子 在馬尼拉反引渡回國

(加新社馬尼拉訊)一名正在被引渡回國的卑詩男子，在馬尼拉反引渡回國。

卑詩涉嫌性侵犯男子，在馬尼拉反引渡回國。

卑詩涉嫌性侵犯男子，在馬尼拉反引渡回國。

卑詩涉嫌性侵犯男子，在馬尼拉反引渡回國。

卑詩涉嫌性侵犯男子，在馬尼拉反引渡回國。

## 印第安部落與聯邦 達成一項土地協議

(加新社西北地區因紐克訊)聯邦已經和西北地區印第安部落達成一項土地協議。

印第安部落與聯邦，達成一項土地協議。

印第安部落與聯邦，達成一項土地協議。

印第安部落與聯邦，達成一項土地協議。

印第安部落與聯邦，達成一項土地協議。

## 美洲獅襲人事件 最多發生在卑詩

(溫哥華訊)發生在卑詩省的美洲獅襲人事件，最多發生在卑詩。

美洲獅襲人事件，最多發生在卑詩。

美洲獅襲人事件，最多發生在卑詩。

美洲獅襲人事件，最多發生在卑詩。

美洲獅襲人事件，最多發生在卑詩。

## 肇禍司機年逾七旬 男子公路遺車撞斃

(卑詩雅和拉加新社十五日電)溫哥華北約四百公里的雅和拉肇禍司機年逾七旬，男子公路遺車撞斃。

肇禍司機年逾七旬，男子公路遺車撞斃。

**CHINA HOLIDAYS 中國假期**  
中國天鵝國際旅遊公司加拿大總代理  
**夏季大特價**

北京、西安、上海	7日遊 \$ 1798
北京、西安、杭州、蘇州、上海	11日遊 \$ 2158
北京、西安、上海、桂林、廣州、香港	13日遊 \$ 2598
長江三峽、成都、重慶、武漢、上海、桂林、廣州、香港 (香港來回)	16日遊 \$ 3398

(費用已包括來回機票，豪華酒店及食膳費)  
\* 多倫多尼加拉大瀑布五天精選遊 (每星期出發)  
\* 美加東岸十天精選團 (每星期出發)  
\* 加拿大西岸 BANFF 六天遊 (每星期出發)  
地址：京士威 4338 號 電話：433-9355

**汽車意外受傷  
速見大律師  
BERNIE SIMPSON**

\* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
\* 有專人作中文翻譯  
\* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

**China Travel 加拿大中國旅行社有限公司**  
香港中國旅行社全資附屬機構

**特約包機  
溫哥華/多倫多**  
單程 \$199.00 來回 \$398.00  
六月至十月 逢五、六 起飛

**特價團 (由香港出發)**

12天	香港、廣州、上海、杭州、北京、桂林	\$1,368.00
19天	香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、桂林、廣州、香港	\$1,701.00
14天	香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港	\$1,600.00
17天	香港、廣州、北京、武漢、宜昌 (三峽)	\$1,869.00
18天	香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港	\$1,746.00
13天	香港、廣州、青島、濟南、鄭州 (少林寺)	\$1,328.00

**超值團 (連機票)**

15天	溫哥華、上海、杭州、北京、西安、桂林	\$2,715.00
-----	--------------------	------------

廣州、深圳、小人國、香港、溫哥華、出發日期九月十六日

辦理：加拿大買單、中國提貨  
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合  
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 38 個城市  
地址：百老匯西街 556 號 電話：溫哥華區 872-8787  
V5Z 1E9

**中國參茸行**  
隆重慶祝 10 週年紀念  
(定於 7 月 13 號至 7 月 28 號)

參茸，藥材，雪耳，一律八折大酬賓  
成藥，京菓，海味，什貨，補酒，一律九折

**特價品除外**

同時推出大量超值特價品，大贈送，  
紙盆庄吉林人參特價再有八折，  
去蒂親冬菇每磅 \$ 7.99  
各款花旗參、野山參一律買二送一

凡買滿 50 元以上，送西洋菜蜜棗湯料一包  
買滿 100 元以上奉送禮盒庄雪耳一磅  
要買平靚吉林參，花旗參，請來中國參茸行

地址：喜士定東街 288 號  
(舊中國參茸行對面)  
電話：682-1113  
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理





朱熹思想與朱熹後裔



朱熹被尊為「朱子」，宋建炎四年（一一三〇年）生於福建尤溪，慶元六年（一一二〇年）死於建陽。朱子是中古封建時代影響最偉大的思想家、理學家、詩人及自然科學家。朱子創立了理學體系，他集宋代經學之大成，是古代新儒家的代表。他的學說在元、明、清三代被提到儒家正宗的地位，他的《四書集注》被指定為當時必讀的教科書，他的註解被看成是正統觀點和標準答案，支配中國思想界達六百年之久。他的博學超過了任何前人，著述也是最多的一個。

朱熹是中國封建社會最偉大的思想家、理學家、詩人及自然科學家。朱子創立了理學體系，他集宋代經學之大成，是古代新儒家的代表。他的學說在元、明、清三代被提到儒家正宗的地位，他的《四書集注》被指定為當時必讀的教科書，他的註解被看成是正統觀點和標準答案，支配中國思想界達六百年之久。他的博學超過了任何前人，著述也是最多的一個。

朱熹是中國封建社會最偉大的思想家、理學家、詩人及自然科學家。朱子創立了理學體系，他集宋代經學之大成，是古代新儒家的代表。他的學說在元、明、清三代被提到儒家正宗的地位，他的《四書集注》被指定為當時必讀的教科書，他的註解被看成是正統觀點和標準答案，支配中國思想界達六百年之久。他的博學超過了任何前人，著述也是最多的一個。

說傳·話神·事故的鶴

野鶴在古代中國，是常見的飛禽。清麗的鶴鳴，也叫做鶴鳴。古人喜慶，對鶴有特殊的感情，流傳了不少關於鶴的故事、神話和傳說。顯示出鶴在古人的生活中的地位。

野鶴在古代中國，是常見的飛禽。清麗的鶴鳴，也叫做鶴鳴。古人喜慶，對鶴有特殊的感情，流傳了不少關於鶴的故事、神話和傳說。顯示出鶴在古人的生活中的地位。

現代·新·型·地·雷



四百年前，中國首創地雷。二次大戰以來，世界各國研製各種新式地雷。新式地雷日趨微型化、高溫高速射流化，並由被動防守型發展為主動「尋敵」，由地面到空中，由防禦性武器走向進攻性武器。

微型化地雷 韓戰中美軍使用的防步兵地雷，用中級炸藥三〇〇克，重一七二〇克。越戰中美軍使用布克雷，用高級炸藥三三至五十五克，重五至七十克。輕如「鴻毛」，形如樹葉，佈置在難以發現的草叢、灌木中。美軍研製中的超小型地雷，用六毫升液體炸藥，重二九克，用X四七飛機空中佈雷，一架次可撒布六百多個。構成約十公里的正面雷場。英軍裝備一種防步兵地雷，形如鐵釘，內裝一顆子彈，往地上一插就可發射。

金剛射流和電子引雷地雷 運用聚能技術可使地雷爆炸後形成定向的高溫高速金屬射流，炸毀坦克履帶，擊穿十至幾十厘米厚的裝甲。法軍配備的G地雷，加入空地一體的地雷。

現代立體戰爭使地雷走向「空雷」，加入空地一體的地雷。現代立體戰爭使地雷走向「空雷」，加入空地一體的地雷。

現代立體戰爭使地雷走向「空雷」，加入空地一體的地雷。現代立體戰爭使地雷走向「空雷」，加入空地一體的地雷。

科文

巨型九龍扇 小白

據去年出版的英國《吉尼斯世界紀錄大全》所載，當今世界上最大的扇子，是上海藝術雕刻廠工藝師製作的巨型「九龍戲珠扇」。這件藝術傑作，長三米，寬一米，由九條金龍圍繞一顆明珠，鑲嵌各色寶石，鑲嵌各色寶石，鑲嵌各色寶石。

美·國·的·隱·形·武·器

隱形武器是八十年代起的新型武器系統。隱形飛機在美國軍編制中已投入實戰。B-2 隱形戰機，是美國空軍目前最先進的戰機。B-2 隱形戰機，是美國空軍目前最先進的戰機。

Advertisement for BMW cars. Features a large image of a BMW car and a table listing various models and prices. Text includes '特選一流二手車已經過嚴格檢驗 BMW 汽車' and '全部汽車已經過安全檢查'.

Advertisement for China Cereals & Oils Corp. Ltd. (Rice World). Features a large image of a rice truck and text promoting '夏季酬賓大贈送! 大減價!' and '買二送一'.





梅艷芳飾其味有突破。



成龍飾其味有突破。



張衛健飾其味有突破。

### 邵美琪與工仔分家

邵美琪與工仔分家，這幾年來，邵美琪與工仔分家，這幾年來，邵美琪與工仔分家，這幾年來，邵美琪與工仔分家...

### 區偉星貼亞姐熱門

區偉星貼亞姐熱門，區偉星貼亞姐熱門，區偉星貼亞姐熱門，區偉星貼亞姐熱門...

### 轉移地基地增添名利

轉移地基地增添名利，轉移地基地增添名利，轉移地基地增添名利，轉移地基地增添名利...

### 成龍舞頭望創紀錄

成龍舞頭望創紀錄，成龍舞頭望創紀錄，成龍舞頭望創紀錄，成龍舞頭望創紀錄...

### 茫茫夜探鳴沙山

茫茫夜探鳴沙山，茫茫夜探鳴沙山，茫茫夜探鳴沙山，茫茫夜探鳴沙山...

### 阿森引退影圈不足奇

阿森引退影圈不足奇，阿森引退影圈不足奇，阿森引退影圈不足奇，阿森引退影圈不足奇...

### 岑國榮監製青春劇

岑國榮監製青春劇，岑國榮監製青春劇，岑國榮監製青春劇，岑國榮監製青春劇...

### 亞姐試鏡中規中矩

亞姐試鏡中規中矩，亞姐試鏡中規中矩，亞姐試鏡中規中矩，亞姐試鏡中規中矩...

### 梅艷芳肺腑言

梅艷芳肺腑言，梅艷芳肺腑言，梅艷芳肺腑言，梅艷芳肺腑言...

### 刻意纏綿有欠自然

刻意纏綿有欠自然，刻意纏綿有欠自然，刻意纏綿有欠自然，刻意纏綿有欠自然...

### 區偉星貼亞姐熱門

區偉星貼亞姐熱門，區偉星貼亞姐熱門，區偉星貼亞姐熱門，區偉星貼亞姐熱門...

### 成龍舞頭望創紀錄

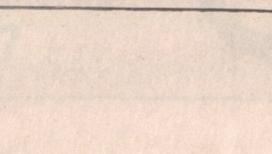
成龍舞頭望創紀錄，成龍舞頭望創紀錄，成龍舞頭望創紀錄，成龍舞頭望創紀錄...

### 阿森引退影圈不足奇

阿森引退影圈不足奇，阿森引退影圈不足奇，阿森引退影圈不足奇，阿森引退影圈不足奇...

### 許冠文的話

許冠文的話，許冠文的話，許冠文的話，許冠文的話...







**WEST COAST ROOFING LTD. 更換、維修各類屋頂**

**屋頂專家**

ASPHALT SHINGLE 瀝清紙頂  
TAR & GRAVEL 瀝清沙石頂  
CEDER SHAKE 木片頂  
ROOF TILE 瓦頂

請電: **671-8893**

**A.AARDVARK**

承接鋸樹、斬樹或修剪、清理  
殘枝木塊。担保滿意。有燕梳  
投保及牌照。免費估價。電話  
942-5816 / 462-0408

**建文建築裝修**  
J.L. CONSTRUCTION

政府註冊 免費估價  
精工價宜  
園牆油漆  
車房露台  
牆紙瓷磚  
內外油漆  
水電工程  
各類裝修  
土庫間格  
傳呼 **623-1889** 電話 **325-6211**

**威文建築設計裝修**

瓷磚電水土承內內商專  
磚房器喉庫建外外業驗  
舖台按更改新油翻住舊  
砌裝換屋漆新宅屋  
644-6168或432-9888

**專業電動通渠**

修理水喉 水管爆裂

24小時服務電話 **253-7471**

列名雅建築裝修有限公司  
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

瓷磚屋內外水省商承政府  
磚房庫欄油工翻裝新牌  
砌台格所漆程新修屋照  
電話251-6008 PAGER686-8572

**李氏為你裝修**

內外油漆 瓷磚地磚  
各種圍欄 車房改建  
花園設計 陽台翻新  
免費估價  
請電 **255-3301**  
傳呼 **253-5701**

**聯發建築裝修公司**

政府註冊 免費估價  
新屋改建 瓷磚地磚  
舊屋翻新 陽台翻新  
廚房改裝 廁所改裝  
水電工程 油漆工程  
公司 875-8792 24小時傳呼 667-9899

**群益服務公司**

免費估價  
柏文管理  
內外油漆  
精修水喉  
木牆圍欄  
土庫間格  
電話: **251-7166**

**屋頂專家**

宏昌公司 **230-9888**

各類屋頂 翻新維修  
款式多種 保用期長  
急修漏水 天窗露台  
免費估價

**科技水電工程**

大小爐冷修廚防安水碎建內  
小電頭吸暖換廁盜抽渠圾造外  
水櫃櫃機機爐喉統系風阻圾坡廁裝  
電話: **658-8278 / 298-1586**

**濠健建築工程公司**

政府註冊 免費估價  
新屋改建 瓷磚地磚  
舊屋翻新 陽台翻新  
廚房改裝 廁所改裝  
水電工程 油漆工程  
公司 876-4594 PAGER 667-2894

**暢通搶修**

日夜服務電 **328-2128**

**大偉** 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.

精修水喉 內外油漆  
防盜窗紗 防蚊窗紗  
電話: **327-8607**  
公司電話 6880290 傳呼 6319774

**昌興裝修公司**

公司電話: **644-4849**

精造廚櫃 雲石瓷磚  
浴室廁所 外牆膠板  
水潤安裝 車房露台  
園藝草皮 各款圍欄

**日昇電器工程**

政府牌照  
商業住宅 新屋改建  
防盜警鐘 各種電器  
免費估價  
電話: **434-7886** 傳呼 **645-8888**

**新世紀建築公司**

政府註冊 免費估價  
新屋改建 瓷磚地磚  
舊屋翻新 陽台翻新  
廚房改裝 廁所改裝  
水電工程 油漆工程  
電話: **324-1025** 傳呼 **735-6238**  
手提電話 **671-2968**

**煒華電器**

政府牌照  
商業住宅 新屋改建  
防盜警鐘 各種電器  
免費估價  
電話: **253-8082** 周生

**恒利建築工程公司**  
Henry's Building Construction Ltd.

政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流  
國粵語 **873-6518** 英文 **444-4003**

**榮昌裝修公司**

政府牌照 免費估價  
水潤安裝 車房露台  
園藝草皮 各款圍欄

精造廚櫃 雲石瓷磚  
浴室廁所 外牆膠板  
水潤安裝 車房露台  
園藝草皮 各款圍欄

**標準油漆裝修**

內外油漆 水庫圍欄  
土庫間格 屋頂工程  
換窗換門 免費估價  
電話: **873-0962** 電話 **328-9763**

**占美裝修公司**

電話: **321-5978**  
傳呼: **844-9479**  
大小工程 無任歡迎  
(免費估價)

**榮華建築裝修公司**  
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

電話: **255-6230** PAGER: **844-9237**  
承接: 新屋改建 瓷磚地磚  
舊屋翻新 陽台翻新  
廚房改裝 廁所改裝  
水電工程 油漆工程

**新造廁所 精修水喉**  
**876-2021**

**趙靖建築油漆**

三時後電話 **327-2588**  
無任歡迎 免費估價  
如蒙惠顧 價格公道

**榮昌裝修公司**

政府牌照 免費估價  
水潤安裝 車房露台  
園藝草皮 各款圍欄

**永興油漆公司**  
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR  
RESIDENTIAL/COMMERCIAL

商業住宅 內外油漆  
大小工程 免費估價  
口電話 **671-1193** 晚電話 **872-5753**  
傳呼: **735-5032**

**達成建築裝修**

栢餐屋內磚磁水牆各水  
文館頂外石磚泥身款電  
住商瓦油結砌路批圍修  
宅店仔漆砌舖面蓋欄理  
6時後電話: **255-5296**

**Lowe Cheng Construction**  
立成建築裝修

內外油漆 土庫間格  
承接: 新屋改建 瓷磚地磚  
舊屋翻新 陽台翻新  
廚房改裝 廁所改裝  
水電工程 油漆工程  
電話: **321-8968**  
手提電話: **657-2959** 劉先生

**基信建築裝修**  
電話: **434-0869**

價內外水舊土  
格大小外庫屋  
相裝工間翻  
宜修漆程新

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE **325-8002**

免大電水磚瓷內土房商  
費小動電磚鋪外庫屋店  
估工通裝砌鋪油開修  
價程渠修築砌漆格建修

**水喉搶修**

水管冰凍 水管破裂  
漏水通渠 一次攪掂

日夜服務電: **250-1068**

**文華補漏通渠**

政府認可·免費估價·價錢特平  
24小時即電即到 **250-1068**

**李華冷暖電器修理**

政府牌照 上門服務

- 雪櫃冰箱·乾洗衣機·爐頭電器
- 凍房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉

電話: **876-0278** 傳呼機: **686-8677**

**光明裝修公司**

精修水喉 內外油漆  
廚廁建造 門窗更換  
瓷磚地板 車房露台  
土庫維修 土庫間格  
實價廉宜 免費估價  
日夜電話: **2553772**

**屋頂工程**

屋頂水煙露大專均免  
專頂頂洞筒台小業有費  
門補翻覆翻維工牌保估  
漏新理新修程照證價  
電話: **251-5751** 鴻基建築公司

**水喉搶修**

水管冰凍 水管破裂  
漏水通渠 一次攪掂

日夜服務電: **250-1068**

**恒興 瓷磚工程**

廚房瓷磚 \$198起 浴室瓷磚 \$268起  
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業師傅  
商業住宅 新屋改建 大小工程 免費估價  
電話: **251-4167** 手提: **849-0076**

**保泰建築裝修公司**  
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.

政府牌照 免費估價  
專業師傅 均有保用

查詢電話 **255-7888** 另設特價搶修服務  
**230-6178** 服務好時間快保君滿意

**泰發 建築裝修公司**

政府註冊 免費估價  
擴建改建  
土庫間格 車房露台  
圍牆欄桿 門窗更換  
廚廁建造 水電工程  
屋頂翻新 外牆翻新  
電話: **250-8233** 傳呼: **874-9888**

**恒隆**

免費估價 日夜服務  
**328-3838**

**塞漏搶修**

屋頂工程 土庫間格  
水電工程 廁所車房  
外牆水潤 露台圍欄  
更換門窗 內外油漆

**洪鋒 建築有限公司**

誠實服務 政府牌照  
舊屋翻新 廚廁安裝  
露頂車房 水喉修理  
門面磚砌 裝修石面

電話: **671-6827**

**保泰建築裝修公司**  
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.

政府牌照 免費估價  
專業師傅 均有保用

查詢電話 **255-7888** 另設特價搶修服務  
**230-6178** 服務好時間快保君滿意

**李華冷暖電器修理**

政府牌照 上門服務

- 雪櫃冰箱·乾洗衣機·爐頭電器
- 凍房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉

電話: **876-0278** 傳呼機: **686-8677**

**泰發 建築裝修公司**

政府註冊 免費估價  
擴建改建  
土庫間格 車房露台  
圍牆欄桿 門窗更換  
廚廁建造 水電工程  
屋頂翻新 外牆翻新  
電話: **250-8233** 傳呼: **874-9888**

**恒隆**

免費估價 日夜服務  
**328-3838**

**洪鋒 建築有限公司**

誠實服務 政府牌照  
舊屋翻新 廚廁安裝  
露頂車房 水喉修理  
門面磚砌 裝修石面

電話: **671-6827**

**華新建築裝修公司**  
Wah Sun Construction CO. Ltd.

更換門窗 土庫間格  
改建加建 陽台車房  
屋頂翻新 內外油漆  
鋪位裝修 水電工程

保君滿意 價錢相宜  
免費估價 大小工程  
手工精緻 內外油漆

手提: **657-8329** 傳呼機 **735-5222**

**屋頂工程**

翻新屋頂 屋頂補漏  
政府牌照 成昌建築  
**649-2394**

**僑心 建築裝修**  
**322-2996**

政府牌照 商業柏文  
屋頂水潤 膠質外牆  
土庫車房 露台廚廁  
圍牆欄桿 瓷磚地板  
水電工程 泥路面漆  
免費估價

**美華裝修工程**  
Fresh Impressions  
Construction Company Ltd.

政繪舊土水廚商酒質取  
府圖屋庫電櫃業樓量價  
註設翻間油木住餐保道  
冊計新格漆工宅館證  
本公司以忠誠專業服務宗旨，助閣  
下的理想家居實現眼前！(免費估價)  
手提電話: **671-1869** (陸生)  
傳呼: **844-9982** (Ken Luk)

**華興**

日夜通渠通廁  
修理水喉

電話 **230-3683**

**運通 裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

公司電話: **328-5018**

政府牌照 免費估價  
屋頂翻新 水潤安裝  
車房露台 外牆膠板  
浴室廁所 雲石瓷磚  
精造廚櫃

園藝草皮 各款圍欄  
水喉電燈 土庫間格  
舊屋翻新 更換門窗  
水泥路面

**百福燒鋸**

工場: **324-1020**  
手提: **230-8926**  
住家: **325-8922**

防盜\*平安

防盜花窗 大小鐵閘  
鋸鐵欄杆 車庫工作  
免費估價 交貨快捷

花園電動雙門  
或對門鐵(鋸)閘  
(DRIVE-WAY GATES)

**DAY & NIGHT**  
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE

**通渠**

電改漏換水暖沙日電  
動通造救熱氣井夜爐  
渠通造急水管系水水  
十年動造急水管系水水  
經驗通造急水管系水水

254-1176 434-2082 余鵬飛

**家聲裝修**

油漆間格·水喉裝修  
水坭路面·保證質量  
準時交貨·免費估價  
新造車房·園籬圍欄

電話: **253-3773**  
傳呼: **649-2811**

**永成建築裝修公司**  
政府註冊

免內廚水露土改商  
費外櫃喉台庫建業  
估油酒電車間翻住  
價漆吧器房格新宅  
晚電: **325-1882**  
公司: **649-7981**

**運通 裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

公司電話: **328-5018**

政府牌照 免費估價  
屋頂翻新 水潤安裝  
車房露台 外牆膠板  
浴室廁所 雲石瓷磚  
精造廚櫃

園藝草皮 各款圍欄  
水喉電燈 土庫間格  
舊屋翻新 更換門窗  
水泥路面

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE,  
BURNABY, B.C. V5J 4R9

電話 **430-4552** 或 **435-5188**  
住宅: **439-1128**

**防盜**

精造:  
\*防盜花窗  
\*鋁質欄杆  
\*樓梯扶手  
\*鐵門鐵閘

(免費估價)

**新世紀裝修公司**  
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政歷承改舊土內車廚水大  
府史建建屋庫外房房電小  
牌悠新加翻間油露廁安君  
照久屋建新格漆台浴裝意

公司: **328-3272**  
**582-1645**

**洪利屋頂工程**

免費估價 政府牌照  
24小時服務

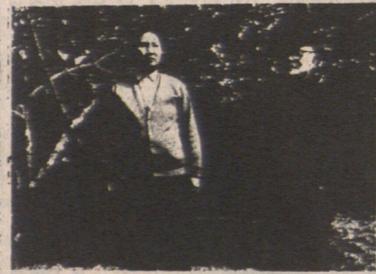
250-1068 價錢合理  
251-5092 保君滿意

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土  
頂頂漆年質年屋造牆泥墻磚庫  
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水  
漏新修用墻用新所杆面油板喉



# 忙書著文學傳人夫子力邵

東爾



全國政協常委、全國婦聯常務委員、民革中央常委、已故邵力子夫人傳人，是位著名的婦女活動家。在幾十年的政治生涯中，她解決婦女兒童困難，而且翻譯書籍，撰寫回憶錄，她與邵力子結婚於一九四六年。

邵力子夫人，一九四六年結婚，邵力子夫人，一九四六年結婚，邵力子夫人，一九四六年結婚...

## 人物鱗爪錄

▲一九四六年秋，廖承志從南京回國後，接替白瑜任新華社社長職務，當時主持各部門工作的有錢俊瑞、艾思奇、陳克明、吳冷西、胡頌平、廖羅隆、溫濟澤、林頌、廖羅隆、後來溫濟澤、梅益、徐邁進等也參加進去，可謂濟多士。

西區建築設計院，從事布連拉建築研究，他跑遍了西藏、北京、上海、南京、粵東、二十餘年，他和同事們拉了二十餘萬字、一千多幅圖的《西藏布連拉》專著。這本書給一九八八年重慶布連拉和同事们花了三年時間，寫出了《大昭寺》、《羅布林卡》、《古格王國遺址》等書。

# 熱心教育

一九三九年，邵力子曾先後被任為甘肅省政府主席、陝西省政府主席，以及國民黨宣傳部長、軍事委員會戰區政務委員會秘書長等職。在陝西期間，他認為教育已為人民所重視，應首先從教育入手。他從陝西考察中了解到，陝西省婦女死亡率很高，其原因主要是營養不良，一般仍用舊法接生，許多接生人員既不衛生，又無接生技術，因而產後感染，甚至死亡。邵力子同意，支持在重慶成立「婦女衛生訓練班」，訓練了西京私立助產學校。辦校費用，除由省政府民政廳贊助外，均由邵力子親自籌募，其中胡文



雲妮與莫波富之間的緋聞傳聞開來，有一個人感到並不奇怪，她是莫波富的前女友...

## 「南非國母」雲妮傳出緋聞

雲妮這位「南非國母」，對年紀比她大許多的丈夫是否愛惜專一，許多人已有懷疑。他們認為，曼德拉與她，像父女多過像夫妻，況且因為曼德拉長期坐牢，所以雲妮有婚外情，也並不奇怪。

## 人海奇趣錄

▲美國內布拉斯加州的巴林，達日本，從事佈道工作，但在九六六年，由信基督教改為皈依佛教，在福井縣永平寺剃度，改名為勝明。

## 緬甸糖免

在緬甸南部的山區，有一種野兔，個頭與家兔差不多，但肉中含有許多糖份，烹熟之後，又香又甜，就像加了糖一樣。當地人十分喜歡吃這種野兔，並稱之為「糖兔」。至於其為什麼那甜味，正待科學家研究。

## 人海奇趣錄

▲美國小說家海明威（一九〇二—一九六二）與斯壯尼（一九〇二—一九六二）都愛釣魚，寫作時都是使用釣魚的俄國單字，戴安科夫則愛釣魚，擁有得自船上的釣魚竿，經常登載其上。

## 抗戰時期

抗戰勝利後，邵力子由重慶到南京，邵力子由重慶到南京，邵力子由重慶到南京...

## 抗戰時期

抗戰勝利後，邵力子由重慶到南京，邵力子由重慶到南京，邵力子由重慶到南京...

滿堂紅實業建築有限公司 ARGOSY GROUP REAL ESTATE 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268 信用卓著·經驗豐富 生意機會七月份新盤

李兆梅 STELLA LEE 滿堂紅實業有限公司 ARGOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268 874-1688 住宅電話: 525-6983

HABITAT REALTY INC. 438-3501 新盤 公司: 438-3501 傳呼: 667-8718 一年新鎮屋, 506 E 54街, 叫價僅 \$349,000.

何仲生 JOHNSON HO 住宅電話: 278-7870 直接傳呼: 667-7393 座落沙菲沙街近 KING BLW, 百座位粵菜海鮮酒家, 生意平賣, 僅取價四萬餘抵買。

李沾 Jim Lee 大眾實業公司 POPULAR REALTY LTD. M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V3H 3Z2 公司: 436-1888 住宅: 298-8988 傳呼機: 645-9085

SURREY DELTA 素里 NRS地產公司 三角洲 NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9 施學全 PAUL SHIH 公司: 581-4601 住宅: 596-9570 傳呼: 650-6388

李標 BILL LEE MULTIPLE REALTY 住宅: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼: 686-9178 ☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

李沾 Jim Lee 北溫工業區40座位咖啡室, 有酒牌啤酒, 早午晚三點半, 每週六天, 適合夫婦合作。

蘇里 NRS地產公司 三角洲 蘇里 NRS地產公司 三角洲 蘇里 NRS地產公司 三角洲

# 莊士頓反對渥京建議 堅持禁售三文魚 謂影響地權談判

【溫哥華訊】溫哥華省長莊士頓昨日表示，他反對渥太華政府提出的建議，即在三文魚禁售區內，允許漁民在禁售區外捕獲的三文魚，仍可運往禁售區銷售。莊士頓表示，這項建議將影響地權談判，並對漁民造成不利影響。

莊士頓在記者會上表示，他理解聯邦政府希望解決三文魚禁售問題的意願，但他認為，這項建議並不可行。他指出，這項建議將導致漁民在禁售區外捕獲的三文魚，仍可運往禁售區銷售，這將對禁售區的漁民造成不公平競爭。

此外，莊士頓還表示，這項建議將影響地權談判。他指出，這項建議將導致地權談判陷入僵局，並對漁民造成不利影響。

# 張任謙醫生在澳洲被殺 當局捕獲兩名華人疑犯

【悉尼十四日電】一名在悉尼被殺的醫生張任謙，其兇手已被警方捕獲。警方表示，兩名華人疑犯在案發後逃往澳洲，並在當地被捕。

張任謙醫生是在悉尼被殺的。警方在案發後展開了大規模的調查，並在悉尼附近的一家酒店內，將兩名華人疑犯捕獲。警方表示，這兩名疑犯在案發後逃往澳洲，並在當地被捕。

警方表示，這兩名疑犯在案發後逃往澳洲，並在當地被捕。警方表示，這兩名疑犯在案發後逃往澳洲，並在當地被捕。

# 香港銀行業穩健發展

【香港電】今年上半年，隨著海峽戰爭的結束和香港經濟比預期好，香港銀行業更趨活躍，預計下半年將進一步穩健發展。

香港銀行業經過七十年代的發展和八十年代的調整，現已進入較為成熟的階段。一九九零年雖然香港經濟處於低增長期，但香港多家在股票市場掛牌上市的家上市銀行仍較理想，公佈業績的匯豐、恒生、東亞等八家上市銀行的平均盈利增幅均達百分之二十。去年底香港銀行業的存款總額比前年同期增長兩成以上，貸款總額增長超過四成。

今年上半年銀行業存款基本上仍保持增長勢頭，截至四月底，存款總額達一萬二千六百六十八億元，比去年同期增長百分之二點九，但比去年同期百分之五點九的增長率為低。貸款的增長率較快，四月底總額達一萬八千六百三十五億元，比去年同期增長百分之

# 麥卡錫募社信黨員 千名卑詩居民響應

【溫哥華訊】卑詩省新民主黨領袖麥卡錫，昨日宣佈，他將在下屆省選中，爭取獲得千名卑詩省居民的響應，成為該黨的黨員。

麥卡錫表示，他將在下屆省選中，爭取獲得千名卑詩省居民的響應，成為該黨的黨員。他表示，他將在下屆省選中，爭取獲得千名卑詩省居民的響應，成為該黨的黨員。

麥卡錫表示，他將在下屆省選中，爭取獲得千名卑詩省居民的響應，成為該黨的黨員。他表示，他將在下屆省選中，爭取獲得千名卑詩省居民的響應，成為該黨的黨員。

# 從三樓墮下街中 兩歲男童慶生還

【溫哥華訊】從三樓墮下街中的兩歲男童慶生，昨日在溫哥華醫院留醫，情況穩定。

慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。

慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。慶生是在昨日凌晨從三樓墮下街中的。

# 拒絕透露消息來源 記者面臨入獄危險

【加新社溫尼辟訊】在溫尼辟開始的記者週報，溫尼辟一名名為奧雲的記者，因拒絕透露消息來源，面臨入獄的危險。

奧雲在記者週報中，因拒絕透露消息來源，面臨入獄的危險。奧雲在記者週報中，因拒絕透露消息來源，面臨入獄的危險。

奧雲在記者週報中，因拒絕透露消息來源，面臨入獄的危險。奧雲在記者週報中，因拒絕透露消息來源，面臨入獄的危險。

# 中國與科威特簽約 參加油井滅火工程

【科威特十四日電】中國石油工程建設公司與科威特政府，昨日簽署了一項重要合約，參加油井滅火工程。

這項合約是中國石油工程建設公司與科威特政府簽署的。這項合約是中國石油工程建設公司與科威特政府簽署的。這項合約是中國石油工程建設公司與科威特政府簽署的。

這項合約是中國石油工程建設公司與科威特政府簽署的。這項合約是中國石油工程建設公司與科威特政府簽署的。這項合約是中國石油工程建設公司與科威特政府簽署的。

# 卑詩省入學人數 低於全國平均水平

【加新社維多利亞訊】卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。

卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。

卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。

# 石油公司主席叫窮

【渥太華訊】加拿大石油公司主席，昨日在國會聽證會上，表示石油公司面臨嚴重的財政困難。

加拿大石油公司主席，昨日在國會聽證會上，表示石油公司面臨嚴重的財政困難。加拿大石油公司主席，昨日在國會聽證會上，表示石油公司面臨嚴重的財政困難。

加拿大石油公司主席，昨日在國會聽證會上，表示石油公司面臨嚴重的財政困難。加拿大石油公司主席，昨日在國會聽證會上，表示石油公司面臨嚴重的財政困難。

# 二名雲南伊拉克難民 遭親候賽因份子行兇

【加新社溫哥華訊】兩名雲南伊拉克難民，昨日在溫哥華遭親候賽因份子行兇，其中一人受傷。

兩名雲南伊拉克難民，昨日在溫哥華遭親候賽因份子行兇，其中一人受傷。兩名雲南伊拉克難民，昨日在溫哥華遭親候賽因份子行兇，其中一人受傷。

兩名雲南伊拉克難民，昨日在溫哥華遭親候賽因份子行兇，其中一人受傷。兩名雲南伊拉克難民，昨日在溫哥華遭親候賽因份子行兇，其中一人受傷。

# 美國製成人造胰 用於治療糖尿病

【北京十五日專電】美國科學家，昨日宣佈，他們已製成人造胰，用於治療糖尿病。

美國科學家，昨日宣佈，他們已製成人造胰，用於治療糖尿病。美國科學家，昨日宣佈，他們已製成人造胰，用於治療糖尿病。

美國科學家，昨日宣佈，他們已製成人造胰，用於治療糖尿病。美國科學家，昨日宣佈，他們已製成人造胰，用於治療糖尿病。

# 世界大學學生運動會 開幕禮在菲謝爾舉行

【謝爾菲訊】世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

# 加國贈十萬元 救濟中國水災

【渥太華訊】加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。

加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。

加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。

# 英國公司正積極準備 參與香港新機場投標

【香港電】英國政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，參與香港新機場投標。

英國政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，參與香港新機場投標。英國政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，參與香港新機場投標。

英國政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，參與香港新機場投標。英國政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，參與香港新機場投標。

# 卑詩大學入學人數 低於全國平均水平

【加新社維多利亞訊】卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。

卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。

卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。卑詩省入學人數，在七零至七一年，低於全國平均水平。

# 會動運生學大界世 幕開德爾菲謝在已

【謝爾菲訊】世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

# 加國贈十萬元 救濟中國水災

【渥太華訊】加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。

加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。

加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。加拿大政府，昨日宣佈，將撥款十萬元，救濟中國水災。

# 世界大學學生運動會 開幕禮在菲謝爾舉行

【謝爾菲訊】世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。世界大學學生運動會開幕禮，昨日在菲謝爾舉行。

**日式指壓**  
為您解除疲勞  
鬆弛緊張情緒  
主持  
**FRANCIS**  
預約電話 731-7588

**註冊明德託兒所**  
特設托兒補助金  
可申請政府免費或津貼及接受本  
所補助。負責接送幼童及園兒童。  
地址：  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五-四二五一

**大漢公報**  
The Chinese Times  
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.  
(604) 685-8575  
增設燙金部  
承印  
中西式結婚，壽帖  
價錢公道 歡迎定做

**開心旅遊 · 旅遊開心**

**歐洲精華遊**  
15天暢遊八大國家十一城市  
包膳食、行程緊湊、旅遊節  
目豐富、酒店一流。  
出發日期：8月11日  
9月29日  
費用 \$2858 起

**坐郵輪 皇牌專線**  
加勒比海、奧蘭度  
10天郵輪遊，全新大郵輪，巴士  
特級套房，豪華晚宴，奧蘭度  
特級套房，豪華晚宴，奧蘭度  
費用：\$1648 起  
去平空參加加國之旅

**佛羅尼達州飛機團**  
6天飛機、巴士團、暢遊  
邁亞、佛羅尼達、奧蘭  
度及科學太空中心等地  
全新編排、行程豐富、最  
適宜家庭旅行  
費用 \$828 起每月有團出發

**秀麗中華遊**  
14天暢遊上海、杭州、北  
京、西安、桂林、廣州、  
香港。  
“直飛中國、香港回程”  
九月至十一月均有團出發  
費用 \$2886 起

**美加各地短線團**  
\*美加東岸3/4/5/6/9/10天  
多年全市參加人數最多  
\*班美6天巴士團  
\*BC、內陸3天巴士團  
\*溫哥華、維多利亞各一日遊  
一天天出發

**總公司：**  
華埠打東街88號205室  
電話：604-685-9366

**列治文分公司**  
110-8171 Cook Road,  
Richmond, B.C. V6V 1K6  
電話：279-9833

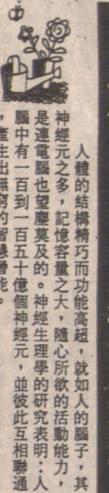
**梁藝耀**  
風水 命理  
住宅 風水  
工廠 風水  
商店 風水

**命運 姻緣 改名 運程**

風水裝修 · 風水招牌  
算中英文姓名  
婚姻就業擇日  
流年吉凶驗算

預約電話：657-3601 879-7575  
879-2399  
FAX: 879-8399  
205, Lee Bldg. 175 E. Broadway,  
(Main St.) Van.

善於用腦可益壽延年



人體的結構精巧而功能高超，就如人的腦子，其神經元之多，記憶容量之大，隨心所欲的活動能力...



常春藤

在鬧市當中，見一青年男子捧着一束鮮花，佇立在路旁...

家事心得五則

用酒精擦暖水瓶內膽，可保持其光亮和清潔。暖水瓶長期使用後，內膽中積聚的礦物質...

鮮花示愛

在鬧市當中，見一青年男子捧着一束鮮花，佇立在路旁...

東家西

那一位愛騎車的小姐，那一個月裡第二個月，很多好朋友勸她不如放棄...

年

來比實際年紀年輕一點。男人也常稱讚他比實際年齡看來年輕幾歲...

難睇

不過，小姐仍然不肯悔改。有潔白清潔的洗潔精，再在太陽下曬，即可保持清潔和衛生...

也來愛蓮說

小學時已「立志」不看電視，浪費時間無甚看頭。但每星期必定看青年時間，因為有偶像JOE JR. 陳懿德及黎愛蓮...



張超

你怎可能相信一度為萬千青年愛戴的明星一朝醒來，發現自己的臉孔被人家毀容至整塊被所有人肯定的美臉當作糞屎一般...

治療過瘦

通常，在治療過瘦時，營養師會建議你多吃高熱量的食物，如牛油、花生油、芝麻油、椰子油...

強禁讀書 在醫生的勸告下，為了孩子能安靜休養，調劑身體，好學生的母親...

入軸出軸

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

順流逆流 一位朋友說：「這地方好混！」...

武

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

速 記起在一年多之前，這位朋友在一個多人的聚會中...

武

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

入軸出軸 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

武

武術源探術 武術源探術，其實不難，在入軸出軸，入軸出軸，入軸出軸...

Advertisement for Canada Trust Realty, featuring agent 鄭國橋 and listing properties in various areas.

Advertisement for Gary Tse Realty Ltd., featuring agent 謝大鈞 and listing properties like 2480 East 54th Ave.

Advertisement for 餐館急售, listing restaurant properties for sale in various locations.

Advertisement for 鍾炳基 (Anthony Chung) real estate services, listing properties and contact information.

也來愛蓮說
奧利那週刊「青島」的紀念，朋友，你已經死了一度，你度了幾次，你度了幾次，你度了幾次...



中共「一大」唯一見證人

王炯華
七十年前，中國共產黨第一次代表大會，在上海法租界望平街開會...

內地出現企業爭人才現象

北京消息：中國一、二月份的大學生畢業生，已開始吸收研究...

大學畢業生甚搶手

師範醫學財經等專業需求量大工科生供不應求
上海消息：在滬各大中企業，特別是大型企業...

獨特人造心臟血泵

上海消息：在澳大利亞被譽為「中國最富有智慧的醫學專家之一」的上海第二醫科大學...

「舖當」辦開津天

天津消息：天津「舖當」業已開業，現已重現。該市首家典當業...

湖南仰瞻

源肇宇
這幾天，湖南街頭紅幅高掛，旗幟招展，來自全國各地的工人、農民、幹部...

「三角債」困擾企業界

上海消息：在近年因「三角債」而陷入困境的企業中，上海被欠債款達41億...

毛澤東密晤胡志明

援越抗美實錄
一方面加強進攻北越解放區，另一方面勾結中國政府...

毛與私人交情深

他此刻的表現與以後在天安門城樓上歡笑迎接來自全國各地的代表...

中越聯手擊法軍

中華人民共和國成立時，越南共產黨和越南人民軍聯手...

加拿大信託實業公司 2629 KINGSWAY, VAN. Canada Trust Realty 經理 關伯興 PAH QUON 公司電話 438-8161

Real estate listings with photos and descriptions. Includes properties like '高特林, 新區, 新屋, 有景' and '開價二百萬元, 西雲 BRITISH'.

Real estate advertisements for agents like 羅太 ANNIE LOH and 關煥隆 KENNETH KWAN. Includes contact information and property details.

經歷了半個世紀的風雨滄桑

延安大學不再封閉

記者 劉榮慶 張珂



毛澤東定名並兼任校長的延安大學在經歷了半個世紀的風雨滄桑之後，終於打開了封閉的大門。

座落在黃土高原腹地延安市的延安大學創建於一九三八年九月，先後由陝北公學、中國女子大學、自然科學院、澤東青年幹部學校、魯迅藝術學院、民族學院、新文學學院、行政學院合併而成，一九五三年停辦，一九五八年恢復重建。

毛澤東定名並兼任校長的延安大學在經歷了半個世紀的風雨滄桑之後，終於打開了封閉的大門。這所大學在陝北、西北、中國、世界享有盛譽。一九三八年九月，先後由陝北公學、中國女子大學、自然科學院、澤東青年幹部學校、魯迅藝術學院、民族學院、新文學學院、行政學院合併而成，一九五三年停辦，一九五八年恢復重建。

延大校長楊永長在接受記者採訪時表示，延大在經歷了半個世紀的風雨滄桑之後，終於打開了封閉的大門。這所大學在陝北、西北、中國、世界享有盛譽。一九三八年九月，先後由陝北公學、中國女子大學、自然科學院、澤東青年幹部學校、魯迅藝術學院、民族學院、新文學學院、行政學院合併而成，一九五三年停辦，一九五八年恢復重建。

贛北發現古遺址

距今五千多年

江西省北部湖口縣，在贛北湖口縣發現了一處古遺址，距今五千多年。這處遺址位於長江中下游南岸，距今五千多年。在遺址內探獲到大量的古石器、陶器等文物。據初步探測，這處遺址屬於新石器時代晚期。這處遺址的發現，對於研究中國古史提供了重要的實物證據。

優質礦泉水遍八閩

全省已發現優質礦泉水五千處

福建省全省已發現優質礦泉水五千處。這些礦泉水分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。目前，全省已發現優質礦泉水五千處。這些礦泉水分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。目前，全省已發現優質礦泉水五千處。這些礦泉水分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。

海南溫泉豐富神奇

泉氣、泉硫、泉酸

海南溫泉豐富神奇，泉氣、泉硫、泉酸。這些溫泉分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。目前，全省已發現優質礦泉水五千處。這些礦泉水分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。

長城博物館開館

位於山海關

位於山海關的長城博物館開館。該館收藏了大量的古兵器、陶器等文物。據初步探測，這處遺址屬於新石器時代晚期。這處遺址的發現，對於研究中國古史提供了重要的實物證據。

河蟹的「再生之父」

記安徽省水產局局長趙乃剛

記安徽省水產局局長趙乃剛。趙乃剛是河蟹的「再生之父」。他通過多年的研究，成功地實現了河蟹的再生。這項技術的發明，對於河蟹的養殖業具有重大的意義。

鄉家

鄉家。這是一篇關於鄉村生活的散文。作者通過對鄉村的描寫，展現了鄉村的自然風光和人文景觀。文章語言生動，情感真摯，讀來讓人回味無窮。

寶安縣設戒毒所

多居青少年吸毒者

寶安縣設戒毒所，多居青少年吸毒者。該所採用先進的戒毒方法，幫助吸毒者戒除毒癮，恢復健康。目前，該所已接收了多名吸毒者，並取得了良好的戒毒效果。

下城羊五

海南海南溫泉

海南海南溫泉。這些溫泉分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。目前，全省已發現優質礦泉水五千處。這些礦泉水分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。

奇神富豐泉溫南海

炳宏揚

炳宏揚。這是一篇關於海南溫泉的報導。文章介紹了海南溫泉的分布情況和水質特點，並強調了溫泉對健康的益處。目前，全省已發現優質礦泉水五千處。這些礦泉水分布在全省各地，水質優良，礦化度適中，是理想的飲用水。

Advertisement for Pearl River Bridge Soy Sauce. It features two bottles of soy sauce, one labeled '老抽' (Dark Soy Sauce) and one '生抽王' (Light Soy Sauce). The text highlights the product's long history and quality, mentioning '生油王、老抽王、金標生油王、草菇老抽、鮮蝦抽'. It also includes a list of phone numbers and a website address: 廣東省食品進出口公司, 中國廣州市沿江西路59號, 郵政信箱: 69號, 傳真: 862716, 電話: 廣州 5440 電傳: 44381 KFDCCO CN.

Advertisement for SHUM'S REALTY LTD. featuring real estate listings. The ad includes the name of the agent, John H. Shum, and his contact information: 322-8811, 732-0033, 667-0313. It lists several properties for sale, including houses and commercial buildings, with details on location, size, and price.

Advertisement for The Chinese Times newspaper. It includes the newspaper's name in both Chinese and English, its address (1 East Pender Street, Vancouver), and its telephone number (604) 685-8575. The ad also provides subscription rates for different regions and a contact form for readers to subscribe.



### 策政訂修和組改層導領共越

越共於六月下旬召開為期四天的第七次全國代表大會，其中兩項議程特別引人關注：一是總書記阮文靈辭職，讓位給政治局第三號人物杜梅，同時讓位給政治局副書記杜梅，讓位給政治局副書記杜梅，讓位給政治局副書記杜梅...



阮文靈是在一九八六年十二月越共第六次全國代表大會中當選為總書記的，那次大會代會認為是越共推行經濟改革的起點，而阮文靈則被認為是越南經濟改革的主要推動者。但是，這幾年來，越共雖然推行經濟改革和對外開放，黨中央減少對政府行政管理的干預，國會在審議政府工作方面也獲得較大的權力，努力增強法制建設，然而，越共仍堅持傳統路線，即堅持共產黨的領導地位，不跟東歐、蘇聯搞自由化，重申社會主義道路。

在這次越共第七次全國代表大會上，阮文靈所作題為「繼續沿着社會主義道路把改革事業推向前進」的總報告中，在闡述越共今後的內外政策時，強調越共的政治方向是：「堅持社會主義道路乃唯一選擇」。他同時強調將繼續推進經濟改革，表示越南的經濟政策仍將是發展包括國營、集體、私營等成分在內的一多成份經濟，並堅持發展「在國家管理下的市場經濟體制」。另外，他還表示，「在經濟改革的同時，要逐步革新政治制度」，但是不能進行得太快，以免引起不穩定，反而對改革產生阻礙作用。阮文靈歸納說，越南今後五年的「總目標」是：努力克服困難，加強政治穩定，使國家擺脫經濟社會危機，改變貧窮與不發達狀態，改善人民生活，云云。

### 當代的「桃花源裏人家」

小白

中國安徽省南部黟縣東隅的西遞村，可謂當代的「桃花源裏人家」。西遞村，負山枕水，環境優美，民居古雅寧靜，建築營造精巧，民國古樸安詳，無愧於「東方文化縮影」、「世界最美村鎮」的讚譽。

再生循環·處理廢物 請用藍盒子

<p><b>翻新廚櫃</b> 承接新舊廚櫃、抽油煙機、各種電器、免費估價、電話：251-3084</p>	<p><b>招廣告</b> 專寫廣告、255-7264</p>	<p><b>屋頂維修</b> 鋪設 DOUROID 瓦面、35年經驗、晚六時後電、291-1866 KARL</p>	<p><b>威廉園藝</b> 承接剪草、修剪花草、免費估價、電話：253-8528</p>	<p><b>嘉頓園藝</b> 剪草園藝、鋪設泥鋪石、各種花草、電話：876-2506</p>	<p><b>思維裝修</b> 大小工程、代辦物業、內外油漆、水電、裝修、電話：522-9160</p>	<p><b>長程搬運公司</b> 大型貨車、有升降機、代客搬運、傢俬貨物、具有包裝、具有經驗、天天營業、電話：253-2841, 253-8382</p>	<p><b>技能電器水喉修理</b> 政府牌照、雪櫃冰箱、電爐電器、暖氣水爐、收費低廉、乾洗衣機、水喉廁所、渠道阻塞、電話：879-3583 (李生)、手提電話：671-7008</p>	<p><b>可靠煤氣水喉</b> 安裝 修理、餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐、家庭熱水暖氣、油暖氣爐換煤氣爐、新屋、餐館水喉煤氣工程、煤氣牌照 免費估價、電話：649-9107</p>
--	-------------------------------------	--	---	--	---	---	---	---

**湯美廚櫃傢俬製造廠**  
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝  
精心為閣下訂造新廚櫃及傢俬，款款新式 SOLID OAK & FULL WRAP 特平。現設有陳列室在溫哥華，請預約參觀。  
承接商業櫃面及辦公室傢俬。翻新或訂造材料批發，無任歡迎。

廚柜上下 \$78 呎起  
自設工場製造  
工場電話：328-3782  
電話：322-1615

**雲城搬運公司**  
搬代鋸拉大一、經驗豐富、運辦樹板小、一律歡迎、傢送種清、歡迎、傢貨樹理、程迎、電話：879-4338 或 874-5961

**中央冷暖電器**  
24小時服務  
電話：251-1505  
修理裝置 政府牌照  
·大小凍房 ·熱水暖氣  
·雪櫃凍櫃 ·冷氣機  
·雪櫃爐頭 ·暖氣機  
·乾洗衣機 ·熱水箱  
·洗碗碟機 ·各種電器

**棠氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
電話：253-4706  
24小時服務  
\*免費估價 \*取價從廉  
修理：WASHERS DRYERS 洗衣機、RANGES 電爐、FREEZERS 雪櫃、REFRIGERATORS 雪櫃、FREEZERS 雪櫃、FREEZERS 雪櫃  
裝置設計 · 空氣調節

**標準雪櫃電器工程**  
專業承裝，修理  
·大小凍房 ·肉盒瓜菜櫃  
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機  
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機  
免費保用一年  
24小時服務 政府牌照  
電話：254-8729  
1425 Nookta St. Van.

**實力車身修理**  
Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.  
電話：254-9111 254-3718

保證：  
·車身修理  
·工作妥當  
·材料最佳  
·手工最好  
·價錢實惠  
·絕不取巧  
·歡迎比較

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

有經驗專人代辦  
I.C.B.C.手續及  
有免費車借用。

**新精工車身修理**  
NEW PROFESSION COLLISION LTD.  
1010 Clark Drive  
Vancouver, B.C. V5L 3J9  
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars  
We Also Do Other Makes  
B.C. Certified License  
I.C.B.C. Claims

精工車身修理  
專修各國名車  
車身修理噴漆  
最新車架較正  
採用最佳漆油  
一流技師處理  
保證工作妥當

廿七年技師親自  
處理有專人代辦  
I.C.B.C.手續，  
有免費車借用。

精工一流修理  
·材料最佳  
·絕不取巧  
·保證滿意  
·價錢實惠  
·歡迎比較

**快捷**  
FAST 'A' AUTO BODY  
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用  
精通英、粵、國、台、滬語言

**快捷**  
為你服務  
保你滿意  
得你信賴  
是你朋友

**快捷**  
車身修理  
688-8788 688-3212  
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

# 蘇聯高層官員發出警告 七國倚絕援蘇 世界生動亂

(倫敦加新社十五日電)蘇聯高層領袖今日發出警告稱，倘若世界七個工業大國下星期不同意援助蘇聯總統戈巴切夫的改革計劃，則全世界與蘇聯將會發生動亂。

蘇聯高層官員又稱，「甚至可能危害戈巴切夫的總統地位」。

蘇聯副總理史查巴哥夫在新聞發佈會稱：「倘若蘇聯與其他各國不能達成密切的合作，則全世界將會發生動亂，不僅限於在蘇聯一國。」

高層之蘇聯特使普林馬科夫在接受英電台訪問時，則更進一步說：「倘若不獲得給予援助蘇聯將有人民起義的危險，而強硬路線的保守黨軍隊，亦將會發動新攻擊。」

當被記者問及是否會威脅到戈巴切夫個人命運時，普林馬科夫答稱：「我以為會有威脅。」

蘇官員在七國峰會舉行之前僅數小時，即發出上述率真的警告。

## 科威特與中國 發表聯合公報

科威特與中國今日發表聯合公報，重申兩國間友好合作關係的不斷發展。公報指出，兩國在經濟、貿易、文化、教育等領域的合作日益密切，並表示將繼續加強雙邊交流與合作。

## 主張對伊拉克繼續制裁

科威特與中國今日發表聯合公報，重申兩國間友好合作關係的不斷發展。公報指出，兩國在經濟、貿易、文化、教育等領域的合作日益密切，並表示將繼續加強雙邊交流與合作。

## 涉及黑社會醜聞 日公司總裁辭職

(東京電)日本一家大運輸公司的總裁星期五辭職，對牽涉到他的公司和一名前黑社會頭目的醜聞承担责任。

## 阿國民陣線委會 與主席團一起辭職

阿國民陣線委員會主席團按此次會議精神行事，並由他們保留了席位。民主陣線各區委員會主席團按此次會議精神行事，並由他們保留了席位。民主陣線各區委員會主席團按此次會議精神行事，並由他們保留了席位。

## 另組一個新領導機構

阿國民陣線委員會主席團按此次會議精神行事，並由他們保留了席位。民主陣線各區委員會主席團按此次會議精神行事，並由他們保留了席位。民主陣線各區委員會主席團按此次會議精神行事，並由他們保留了席位。

## 台灣五財團被列入 世界十億富翁名單

(香港電)台北消息：在今年度美國富比士雜誌公佈的全球億萬富翁中，台灣有遠紡、台塑、長榮、國泰和中信等五個財團所代表的家族上榜。

此五大富豪及其家財分別為：徐旭東家族，財產約十五億美元，其主要從事水泥、金融和紡織業等；王永慶家族，其企業總值在二十億美元左右，為台灣壽險大王；張榮發家族，台灣航運界巨頭，其家財已達十億美元以上；華振甫家庭，台灣金融界巨擘，其企業總值亦逾十億美元。

## 科國首次要舉債 三百二十億美元

科威特國政府今日宣佈，將向國際社會發行總額為三百二十億美元的債券，以籌集資金用於重建經濟及支付聯軍軍費。

## 敘利亞總統已同意 美國所提和平建議

敘利亞總統哈菲茲·阿薩德今日表示，他已同意美國所提出的和平建議，這被視為敘利亞在解決中東危機方面邁出了重要一步。

## 接受德國明鏡週刊訪問 埃總統謂決不參加 對伊拉克軍事攻擊

德國《明鏡》週刊今日發表了埃總統的專訪，埃總統在採訪中明確表示，埃及將不會參與對伊拉克的軍事行動，並呼籲通過對話解決中東問題。

## 盧泰愚已建議 與北韓訂和約

韓國總統盧泰愚今日向美國總統布什建議，韓國應與北韓簽署和平協定，以結束朝鮮半島的緊張局勢。

## 核設施新清單 伊拉克再交出

伊拉克政府今日向聯合國核委員會提交了一份新的核設施清單，這是在國際社會的壓力下採取的又一舉措。

## 今日你聽聲音越多 明天你會聽得越少

加拿大聽覺基金會今日呼籲公眾關注聽覺健康，並提醒人們及早發現和治療聽覺障礙，以免影響生活質量。

## 撲滅罪行·人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成為罪案的受害者，或者掌握着任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。為確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

## 中國洪門民治黨駐溫哥華支部 招收新進黨員通告

為通告事：本支部定於一九九一年十月五日(星期六)下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。凡有意加入者，請於會前向本支部秘書處領取入黨申請書及表格。

## 今日你聽聲音越多 明天你會聽得越少

To find out how you can prevent hearing loss, call us toll-free at 1-800-465-4327 or contact your local office.

### ASIAN CRIME SECTION

ASIAN CRIME SECTION  
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

亞裔罪案調查科緊急電話  
**660-6440 或 660-6430** 廖永源警官

### 中國洪門民治黨駐溫哥華支部 招收新進黨員通告

為通告事：本支部定於一九九一年十月五日(星期六)下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。凡有意加入者，請於會前向本支部秘書處領取入黨申請書及表格。

中國洪門民治黨駐溫哥華支部  
主 委 簡建平  
秘 書 李耀樞

### OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

瞭望週刊 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

訂閱表

NAME: \_\_\_\_\_  附上支票  
ADDRESS: \_\_\_\_\_  請寄賬單  
CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_  新訂  
 續訂

美國地區 加拿大地區  
 壹年 US \$ 50.00  壹年 US \$ 65.00  
 半年 US \$ 30.00  半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC  
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

### VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師  
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：  
移民 商業 地產  
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務。

香港分行地址：  
中環畢打街1-3號  
中環畢打街1122室  
電話：5-224049  
國文傳呼：(852) 8452149  
電話：82579 VICMC HX

溫哥華總行地址：  
SUITE 1275-1185  
W. GEORGIA STREET  
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6  
Tel: (604) 682-0926  
Fax: (604) 688-8615

台灣分行地址：  
台北市南京東路三段  
346號六樓603室  
電話：(2) 781-7325  
國文傳呼(2) 731-9615

### 瞭望週刊 海外版

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

傳達信息  
開闊眼界  
觀察中國  
瞭解世界

啟事 待聘 徵求 聘請 遺失 招租 出讓

Table with 4 columns and 10 rows for classified ads.

查詢請電：(604) 685-8575 傳真電話：(604) 685-1196

大漢公報 效力宏大 歡迎刊登

商住兩用大廈 出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓市中心...

紅梅農莊讓

位於PITT MEADOWS總面積：16.6畝...

INFO - DATE Unique confidential service for sincere single...

有景觀屋 一年新五房三層，MERRITTON...

什項 靚屋讓 西區五房二層...

誠徵婚友 介紹中心數百名...

靚屋售 3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色屋...

屋主自賣 VENABLES 街近乃磨街溫哥華特...

柏文出讓 東區平半兩層二睡房...

COND 柏文出讓 位於COMMERCIAL DRIVE 二大睡房...

二房柏文 近唐人街交通方便，全新地毯...

屋主自賣 獨立六房二層兩層，地45x111...

柏文自賣 14街近福通向南二樓，光潔一房兩廳...

靚屋出售 想三代同堂？白石鎮有四睡房...

近公園屋 東區街角，33x45，兩層，上下四房...

餐館出讓 離雲哥華一小時車程，近沙省...

電髮舖讓 電髮舖平讓，番拔街廿九號...

海鮮酒家平價急賣 東區沙大近KING EDWARD，濃淡酒料...

生意出讓 BC埠仔餐館生意出讓，旅遊旺區...

餐館自賣 近華埠新裝修餐館，生意好樓上...

咖啡店平賣 生意安定好前途，字打街...

餐館誠聘 經驗西廚早晚班，有意者請親臨...

旺舖自賣 旺區三文治雪糕店，一流顧客穩定...

餐館出售 沙省埠仔，三年新中西餐館出售...

加美連鎖快餐店 本公司現有新股加各地之連鎖快餐店...

餐館出讓 位於市中心ABBOTSFORD埠仔中，西餐館...

餐館出讓 B.C. 中南部埠仔唐西餐館，地點適中...

JANTZEN CANADA 請電動車衣工人 急請經驗銳骨及工骨車衣工人...

請送餐員 誠聘送餐員二名，要有自備車...

磁磚公司 批發零售店舖裝修工，工頭及經驗工人...

請中西廚 急聘中西廚一名，請電...

餐館請人 本埠比區唐餐館，請炒鑊鑊鑊...

JANTZEN CANADA INC. 196 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.

請裁床 聘請經驗裁床師一名，有意請親臨...

招請 塑膠業工人 招聘有經驗操作塑膠印模機工人...

請外發 裁縫師，上門取貨，請電...

急聘中西廚 CHILLIWACK 餐館急聘全職廚師...

有房出讓 雅潔單人房，包水電，合不吸烟不煮食...

光猛房租 裕仁街近唐人街，有單人房包水電...

新屋樓下 近美羅市快捷車站，吸煙無房，清潔...

寫字樓租 由二百尺至二千五百尺，位大，大小...

舖位出租 位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎...

餐館請人 埠仔溫哥華兩個半鐘頭，請中西廚一名...

土庫出租 二房一廳三廁，近沙省，交通方便...

新屋樓下 乃夾15街光猛兩房，一廳，有洗衣機...

光猛土庫 近乃夾51街三大大房，一廳，有洗衣機...

樓上出租 舖夾三三三三三三，三房大廳，交通方便...

土庫出租 一廳一廁，交通方便，近學校，電話...

新屋大房 乃夾20街交通方便，全屋兩房兩廳...

有屋出讓 溫哥華西區甘比街，兩房兩廳，交通方便...

土庫出租 近乃夾15街光猛兩房，一廳，有洗衣機...

樓上出租 近PNE三房一廳，交通方便，電話...

平房出租 舖夾45街二房一廳，交通方便，電話...

樓上出租 新裝修樓上三房一廳，近五百五十呎...

樓上出租 西區正廳兩房兩廳，交通方便，電話...

土庫出租 有兩房一廳兩廁，交通方便，電話...

新屋樓下 六家九歌雅街一房，一廳，有洗衣機...

樓上出租 東區新屋土庫出租，交通方便，電話...

樓上出租 近乃夾51街三大大房，一廳，有洗衣機...

樓上出租 舖夾三三三三三三，三房大廳，交通方便...

新屋土庫 近乃夾20街交通方便，全屋兩房兩廳...

吉屋出租 三房兩廳兩廁，交通方便，電話...

樓下出租 近乃夾15街光猛兩房，一廳，有洗衣機...

樓下出租 近PNE三房一廳，交通方便，電話...

樓下出租 舖夾45街二房一廳，交通方便，電話...

樓下出租 新裝修樓上三房一廳，近五百五十呎...

樓下出租 西區正廳兩房兩廳，交通方便，電話...

土庫出租 有兩房一廳兩廁，交通方便，電話...

樓下出租 六家九歌雅街一房，一廳，有洗衣機...

樓下出租 東區新屋土庫出租，交通方便，電話...

樓下出租 近乃夾51街三大大房，一廳，有洗衣機...

樓下出租 舖夾三三三三三三，三房大廳，交通方便...

樓下出租 近乃夾20街交通方便，全屋兩房兩廳...









# 忠丈夫財化水 不識破奸情一怒之下撕碎彩票

卡爾(右)因對妻子蘇菲(左)不忠而將彩票撕碎。這是在美國加州發生的一場地震中，這棟大樓被連根拔起。

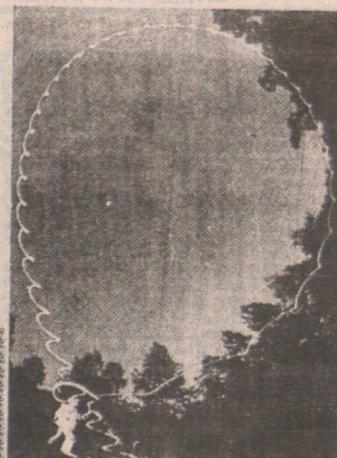


卡爾(右)因對妻子蘇菲(左)不忠而將彩票撕碎。這是在美國加州發生的一場地震中，這棟大樓被連根拔起。

卡爾(右)因對妻子蘇菲(左)不忠而將彩票撕碎。這是在美國加州發生的一場地震中，這棟大樓被連根拔起。

卡爾(右)因對妻子蘇菲(左)不忠而將彩票撕碎。這是在美國加州發生的一場地震中，這棟大樓被連根拔起。

卡爾(右)因對妻子蘇菲(左)不忠而將彩票撕碎。這是在美國加州發生的一場地震中，這棟大樓被連根拔起。



## 身高一米六八 專家稱最適宜

巴利用光回力鏢在空中劃出一...

身高一米六八 專家稱最適宜

身高一米六八 專家稱最適宜

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加郵輪七日遊 每月有團體特價。

加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊 暑假家庭參加有特價。

直航台北/香港機票 1,080元起

直航香港機票連酒店六晚1280元起

多倫多 單程 169元起 來回299元起

滿地可 單程 179元起 來回359元起

羅馬 來回 299元起 賭城199元起

迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起

班美、愛民頓六日遊五月中起每週出發

美加東岸九日團遊九大城市暑期精選請早預訂

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

### 廣州樓海鮮酒家

Kwanchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州

華筵小酌，品質優厚

茗茶美點，水準一流

信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二

### 金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492

B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚

以及加東產：大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚

Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLY PACKS)

### 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊!

溫哥華-北京, 西安, 上海, 蘇州, 杭州, 桂林, 廣州	15日遊 \$2650	出發日期 7月22日
溫哥華-香港, 廣州, 哈爾濱, 吉林, 長春, 瀋陽, 北京, 廣州	18日遊 \$2750	出發日期 7月22日
溫哥華-上海, 馬尼拉, 曼谷, 新加坡, 檳城, 蘭州, 西安, 廣州	13日遊 \$2850	出發日期 8月19日
溫哥華-香港, 廣州, 北京, 蘇州, 洛陽, 西安, 廣州	18日遊 \$2650	出發日期 8月28日
溫哥華-香港, 廣州, 桂林, 北京, 南京, 廣州	22日遊 \$2995	出發日期 9月24日
溫哥華-香港, 廣州, 北京, 南京, 無錫, 蘇州, 杭州, 上海, 桂林, 廣州	18日遊 \$2950	出發日期 9月26日
溫哥華-北京, 成都, 九寨溝, 成都, 貴陽, 安順, 昆明, 西雙版納, 昆明, 桂林, 廣州	22日遊 \$3100	出發日期 9月27日
溫哥華-香港, 廣州, 南京, 蘇州, 曲阜, 泰安, 青島, 烟台, 濟南, 北京, 廣州	20日遊 \$2775	出發日期 10月9日
溫哥華-香港, 廣州, 西安, 成都, 重慶, 宜昌, 武漢, 廣州	16日遊 \$2995	出發日期 10月11日
溫哥華-香港, 廣州, 桂林, 西安, 北京, 上海, 蘇州, 杭州, 廣州	17日遊 \$2775	出發日期 10月17日
溫哥華-香港, 廣州, 桂林, 北京, 南京, 無錫, 蘇州, 杭州, 上海, 廣州	19日遊 \$2850	(每星期有團出發)
溫哥華-香港, 開平, 陽春, 恩平, 台山, 新會, 江門, 西樵山, 肇慶, 佛山, 中山, 珠海, 蛇口, 深圳, 廣州	15日遊 \$1975	出發日期 9月26日

其他線路, 日期, 你話事, 我安排, 保證滿意

### 什麼是絲苗米皇? 食家答: 澳洲新隆

AGENT: LIBRA TRADING CO. LTD. 批發請電: 657-7887

加拿大銷量最大澳洲米皇軟 美國最高級絲苗米 有口皆碑的景福絲苗米

熱有飯味購買時請指名 "正宗澳洲" 以防假冒

價錢公道 物超所值 真正爽口 煮炒皆宜

\$19.88 / 20kg

\$13.99 / 20kg (原價\$19.88)

國慶大特價 特價期至七月七日止·特價品無需優待券

20KG WEALTH JASMINE RICE 財神到香米 (MILAGROSA) 麻布袋裝	六福刀尖麵 \$8.80 / 22X125G	萬歲粟米油 Mazola
真正香米之泰斗 買20公斤財神到香米 免費贈送5LB 淘大生油 \$19.99	出前一丁 \$8.80 / 30X100G	\$3.88 / 2LT (只限門市客戶)
	銀標豪油 \$3.19 / 5磅	
	紅米 \$1.99 / 2磅	
	黑糯米 \$1.59 / 2磅	
	水晶絲苗 \$5.59 / 5KG	
	花生油 \$8.70 / 3LT	

買足\$30.00, 可獲贈貴賓卡一張, 長期享受九折優待。

LIBRA TRADING CO. LTD. 212 E. GEORGIA STREET, VAN. B.C. V6A 1Z7 溫哥華市佐治東街212號 684-2353

KING'S FOOD CEREAL & OIL CO. 士E-4060 No.3 ROAD RICHMOND, B.C. 列治文市 276-0886

### 德成糧油

景福糧油